

# Contacto con la Nueva PDVSA



Boletín Informativo sobre la industria petrolera venezolana

[www.pdvsa.com](http://www.pdvsa.com)



## Por la unión del Sur

# UNASUR

nació en la 1ra Cumbre Energética Suramericana **pág. 6**



Venezuela  
ratifica **Plena  
Soberanía  
Petrolera**



**III Cumbre de  
Petrocaribe**  
profundizará la  
integración regional



**ALBA:**  
Mayores recursos  
para el Sur



**Chile** participará  
en la Faja Petrolífera  
del Orinoco



**CITGO** recibe  
premios de  
Seguridad



**NACIONALIZACIÓN** ▶ **Trabajadores tomaron la Faja Petrolífera del Orinoco**

# Venezuela ratifica su Plen

Luego de develar una placa de la estatua ecuestre del Libertador, Simón Bolívar, en la entrada del Complejo, el presidente Chávez calificó como un acto socialista el proceso de nacionalización que se realizó en las instalaciones de la Faja Petrolífera del Orinoco



“Hoy hemos puesto punto final y cerrado un ciclo. Hoy, por fin, hemos enterrado 10 años de un perverso proceso que llamaron apertura petrolera”, aseveró el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, en un acto de Plena Soberanía Petrolera, alusivo a la Nacionalización de la Faja Petrolífera del Orinoco y de los Convenios de Exploración a Riesgo y Ganancias Compartidas, efectuado este martes 1ero de Mayo, en el rebautizado Complejo Criogénico José Antonio Anzoátegui, ubicado en el oriente venezolano.

El acto de nacionalización permitirá a los trabajadores petroleros incidir más en la nueva historia de Venezuela, porque con esta acción se cierra un ciclo que se abrió en el país hace más de 10 años con la apertura petrolera, que significó un intento

del imperialismo y de la vieja PDVSA por adueñarse para siempre de la más grande reserva de petróleo del mundo, la Faja Petrolífera del Orinoco.

El Primer Mandatario nacional explicó la importancia de estudiar la historia petrolera mundial y nacional para comprender la realidad venezolana. “Nuestro país, desde hace un siglo, ha estado signado con mucho peso por la industria petrolera; yo lo he

“ **Nos ha costado bastante cerrar el ciclo y enterrarlo. Hoy es un día memorable. ¡Venezuela es libre!, Venezuela nunca será una colonia norteamericana. Nuestro petróleo es para apalancar nuestro desarrollo social** ”

**Hugo Chávez**  
Presidente de la República  
Bolivariana de Venezuela

explicado a colegas en otras partes del mundo, que para entender la historia venezolana, hay que estudiar el tema petrolero mundial y nacional con todas sus implicaciones geopolíticas”.

## **Tecnología al servicio de la Nación**

El presidente Chávez también aseguró que, de ahora en adelante, el petróleo será para el desarrollo endógeno y el bienestar del pueblo venezolano, gracias a los proyectos de investigación que impulsa el Instituto Tecnológico Venezolano de Petróleo (INTEVEP), filial de PDVSA.

Las tecnología que desarrollan los expertos de INTEVEP, permitirán aumentar el factor de recobro de 7% a 30%, indicó el presidente Chávez, tras asegurar que anteriormente “la tecnocracia petrolera fue cómplice de hechos violatorios de la soberanía nacional. PDVSA permitía que eso ocurriera y el país no lo sabía. Era un secreto de Estado que ni la inteligencia militar lograba detectar”.

# la Soberanía Energética



El presidente Chávez felicitó el esfuerzo del MENPET y PDVSA para recuperar los extintos convenios de asociación en beneficio del pueblo venezolano.

En tal sentido, instó a acelerar los procesos de investigación.

## ¡Bienvenidos a la Nueva PDVSA!

Durante el acto se rindió tributo a los obreros de PDVSA y a los soldados de la Fuerza Armada Nacional que murieron defendiendo su industria petrolera y la patria, así como al inmenso sacrificio de un pueblo que resistió la arremetida de la burguesía apátrida, al tiempo que se dio la bienvenida a los más de 4 mil obreros contratados de las transnacionales que absorbe la Nueva PDVSA con el proceso de nacionalización.

Este 1ero de mayo de 2007, en compañía del ministro del Poder Popular para la Energía y Petróleo y presidente de PDVSA, Rafael Ramírez, los trabajadores ocuparon los convenios de asociación de la Faja Petrolífera del Orinoco, en un acto simbólico de nacionalización, donde izaron el tricolor nacional y la bandera roja de PDVSA, con lo cual se concreta la



A las 12:00 a.m. los obreros de los extintos convenios de asociación recibieron sus fichas y uniformes para ser trabajadores de la Nueva PDVSA.

política de Plena Soberanía Petrolera que impulsa el Gobierno Bolivariano.

*“Nada puede estar por encima del interés supremo de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela y de nuestras leyes. Dejamos atrás, con la nacionalización, los intereses foráneos y plasmamos la Plena Soberanía Petrolera. Hoy estamos dando ejemplo al mundo de que los trabajadores pueden manejar por sí mismos sus recursos naturales, porque cuentan con la capacidad técnica para hacerlo,*

*estamos ejerciendo nuestra soberanía y escribiendo la historia para el pueblo venezolano”,* señaló el ministro Ramírez.

## La nefasta apertura petrolera

El 1ero de mayo de 2007, representa un día de júbilo para Venezuela y en especial para la historia petrolera nacional, porque los trabajadores y obreros se desplegaron desde la madrugada para ocupar las instalaciones de los Convenios de Asociación de la Faja Petrolífera del Orinoco y hacer valer la Ley de Nacionalización.

*“Yo quiero señor Presidente resaltar la combatividad de nuestros trabajadores de la Nueva PDVSA, porque ellos están a la vanguardia para la construcción del socialismo en nuestro país. Con este acto le ponemos fin a la nefasta política entreguista de la apertura petrolera, hoy consolidamos la Plena Soberanía Petrolera. ¡Patria, socialismo o muerte, venceremos!”*, señaló el ministro Ramírez. ■

NEGOCIO » En contra de los intereses de la Nación

## Convenios operativos perjudiciales

**E**l término “asociaciones estratégicas” (lema publicitario para lo que realmente son unos convenios de asociación) se acuñó en el seno de Petróleos de Venezuela, y al igual que en el caso de los ya extintos convenios operativos, tuvo como soporte el artículo 5to de la Ley que reserva al Estado la industria y el comercio de los hidrocarburos.

Defensores de esta figura han señalado que su objetivo original fue aprovechar los yacimientos ubicados en la Faja Petrolífera del Orinoco, pero sin dedicar recursos financieros de PDVSA o del Estado venezolano, porque el plan de consolidación y desarrollo de la empresa estaba apuntado con recursos propios, es decir, con los beneficios resultantes después de pagar la regalía y el Impuesto Sobre La Renta. Ese plan de consolidación y desarrollo tenía como foco de atención las áreas de crudos convencionales.

El Consejo Nacional de Promoción de Inversiones (Conapri) resaltó los entonces supuestos atributos de estos proyectos con las siguientes palabras: “con el propósito de aprovechar la existencia de grandes reservas de crudo pesado y gas, PDVSA ha firmado asociaciones estratégicas con compañías privadas, de acuerdo con lo previsto en el artículo 5to de la Ley de Nacionalización.

*La legislación venezolana establece diferencias entre los regímenes impositivos de las compañías estatales involucradas en la exploración, producción, refinación, transporte y mercadeo de hidrocarburos, y las compañías que operan en cualquier otra industria. Sin embargo, el Gobierno ha hecho una excepción con los proyectos desarrollados bajo el*



El 01 de mayo de 2007 los trabajadores de la Nueva PDVSA pusieron fin a la nefasta Apertura Petrolera.

*esquema de asociaciones estratégicas, para que paguen el mismo Impuesto Sobre La Renta al que está obligada cualquier corporación que opere en otros sectores económicos del país.*

*La tasa aplicada por concepto de este tributo es de 34%, cuyo porcentaje es el tope establecido por la Ley para las empresas en general, y no 67,7%, como le corresponde a las empresas del sector hidrocarburos. Las asociaciones estratégicas estarán sujetas al pago de regalía de 16, 67% sobre el valor de cada barril de hidrocarburo producido. No obstante, el Ministerio de Energía y Minas tiene la facultad de reducir esta tasa con la finalidad de incrementar el atractivo de un yacimiento que espera ser explotado”.*

En el artículo 1ro de esta Ley se señalaba que el Estado se reservaba “por razones de conveniencia nacional, todo lo relativo a la exploración del territorio en busca de petróleo, asfalto y demás hidrocarburos; a la explotación de yacimientos de los mismos; a la manufactura o refinación, transporte por vías especiales y almacenamiento; al comercio interior o exterior de las sustancias explotadas y refinadas, y a las obras que su manejo requiera”.

Más adelante, en el artículo 5to se agregaba que el Estado podía ejercer las actividades señaladas en el artículo 1ero directamente “o por medio de entes de su propiedad, pudiendo celebrar los convenios operativos necesarios para la mejor realización de sus funciones, sin que en ningún caso estas gestiones afecten la esencia misma de las actividades atribuidas”.

No obstante, a ese párrafo le fue incorporado un texto promovido por representantes del sector privado, en el cual se señalaba que “en casos especiales y, cuando así convenga al interés público, el Ejecutivo Nacional o referidos entes podrán, en el ejercicio de cualquiera de las señaladas actividades, celebrar convenios de asociación con entes privados, con una participación tal que garantice el control por parte del Estado y con una duración determinada.

*Para la celebración de tales convenios se requerirá la previa autorización de las Cámaras en sesión conjunta, dentro de las condiciones que fijen, una vez que hayan sido debidamente informadas por el Ejecutivo Nacional de todas las circunstancias pertinentes”. ■*

GEOPOLÍTICA » Asimetrías en el consumo mundial

# Alta demanda de energía genera tensiones geopolíticas



En el marco de la 1ra Cumbre Energética Suramericana, se revisaron las proyecciones en cuanto a la demanda mundial y regional de petróleo y gas

**E**l presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, señaló que las asimetrías existentes, en cuanto al consumo y disposición de reservas energéticas a escala mundial, explican las constantes tensiones geopolíticas. *“Ante la escasez de los recursos energéticos, el incremento del consumo, la situación de grandes asimetrías en los recursos en el mundo, se*

*va generando un cuadro con fuertes tensiones geopolíticas”.*

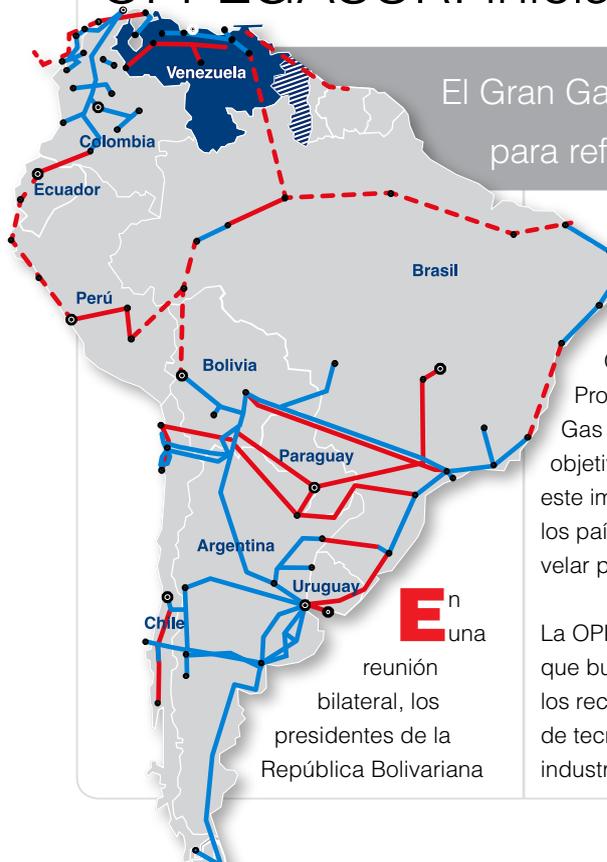
Chávez explicó que en el caso del petróleo se prevé que la demanda crezca de 84 millones de barriles diarios en 2006, hasta 103 millones de barriles diarios en 2020, lo que representa 22% de aumento en apenas 14 años.

En el mundo existen 1,45 billones de

barriles de reservas confirmadas de petróleo, 25% de ellos concentrados en Suramérica, de los cuales Venezuela tiene 94%; mientras que Norteamérica concentra sólo 4% de las reservas, explicando esto, a juicio del mandatario venezolano, las constantes tensiones, así como presiones geopolíticas y militares entre los grandes consumidores sin reservas, y los países con mayor riqueza energética. ■

UNIÓN » Para la soberanía gasífera del sub-continente

## OPPEGASUR: iniciativa de unión suramericana



El Gran Gasoducto del Sur es la primera iniciativa para reforzar la soberanía gasífera de la región

de Venezuela, Hugo Chávez, y de la República Argentina, Néstor Kirchner, conversaron sobre la creación de la Organización de Países Productores y Exportadores de Gas del Sur (OPPEGASUR), cuyo objetivo será garantizar el acceso a este importante hidrocarburo a todos los países de la región, así como velar por su soberanía energética.

La OPPEGASUR será una instancia que buscará una mejor valorización de los recursos naturales, el intercambio de tecnología y experiencias, la industrialización del gas e inversiones

conjuntas en el sector energético, entre muchos otros beneficios y funciones.

El ministro del Poder Popular para la Energía y Petróleo y presidente de PDVSA, Rafael Ramírez, considera que entre las ventajas que brindaría a los países miembros la constitución de esta organización figuraría el hecho de que permitiría estabilizar el mercado internacional de este tipo de energía.

En el mes de marzo de 2007, Venezuela, Bolivia y Argentina firmaron un tratado para establecer la OPPEGASUR a la cual se estima se sumen otros países. ■

**E**n una reunión bilateral, los presidentes de la República Bolivariana

UNIÓN » Tras 200 años de lucha

# Complementariedad suramericana

El organismo conservará las funciones de la extinta Comunidad Suramericana de Naciones, ahora renombrada Unión de Naciones Suramericanas, y contará con la infraestructura necesaria para operar desde el centro del mundo



**T**ras una intensa jornada de plenarias y debates, calificada por el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, como *"la Cumbre perfecta"*, los mandatarios de las 12 naciones pertenecientes a la antigua Comunidad Suramericana de Naciones, aprobaron el cambio de nombre de esta instancia a Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR); nombre que refuerza el concepto de unión latinoamericana y define objetivos comunes entre las naciones de la región.

Así lo expresó el Jefe de Estado venezolano a su salida de la reunión extraordinaria, previa a la instalación oficial de la 1era Cumbre Energética Suramericana, que mantuvo con sus homólogos de Argentina, Néstor Kirchner; de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva; de Bolivia, Evo Morales; de Paraguay, Nicanor Duarte; de Ecuador, Rafael Correa; de Chile, Michelle Bachelet; de Colombia, Álvaro Uribe, el vicepresidente de Uruguay, Rodolfo

Nin Novoa y los primeros ministros de Guayana, Sam Hinds y Surinam, Gregory Rusland, encuentro que valoró como altamente positivo pues se pudo disertar sobre diversos temas de interés para la unión y el desarrollo de la región.

*"Esta propuesta, que Venezuela presentó hace dos años, fue finalmente aprobada y hoy amanecemos con un nombre que fue discutido en un diálogo entre gobiernos. Desde hace 200 años hemos luchado por la unión,*

**Los mandatarios apoyaron la propuesta presentada por Venezuela para desarrollar un tratado regional que permita garantizar el suministro confiable de recursos, reducir las asimetrías entre los pueblos y satisfacer las necesidades energéticas de la región**

*es de Bolívar la frase: sólo la unión nos falta para completar la obra de nuestra regeneración; unidad, unidad, unidad, esa debe ser nuestra premisa"*, sostuvo el primer mandatario venezolano.

Al respecto, la canciller de la República del Ecuador, María Fernanda Espinoza, destacó que uno de los grandes logros de la cita fue la adopción de UNASUR para definir un nuevo proceso de integración, pues este nombre lleva intrínseco *"un cambio de contenido que nos permitirá tomar posición y decisiones comunes en temas de desarrollo en la región"*.

La integración energética alcanzada demuestra la fuerza de la unión del Sur, destacó el Jefe de Estado, Hugo Chávez, a su salida de la plenaria de la I Cumbre Energética Suramericana. *"La Cumbre ha servido para volver trizas, para hacer polvo cósmico toda esa campaña de intrigas destinada a crear tormentas artificiales entorno a la relación de los países del Sur"*.

# Suramérica se refuerza con UNASUR

## En la mitad del mundo

De acuerdo con las apreciaciones de los presidentes participantes en la 1era Cumbre Energética Suramericana, UNASUR será un habilitador político e ideológico mediante el cual se desarrollarán y pondrán en práctica los proyectos y acuerdos que refuercen la integración regional. Es por ello que resulta imprescindible desarrollar la infraestructura necesaria para instalar la Secretaría Permanente de este organismo en Quito, Ecuador.

El primer mandatario venezolano refirió que los gobiernos de Suramérica han dado una buena demostración de método, debate y toma de decisiones al llegar al consenso para nombrar al cuerpo integrador de Suramérica como UNASUR y aprobar la iniciativa de su institucionalización.

Por su parte, la canciller de la República del Ecuador, María Fernanda Espinoza, felicitó la decisión de los Presidentes de crear una Secretaría Permanente de este ente en Quito, *“es muy simbólico que esta instancia esté en la mitad del mundo, pues esa Secretaría va a coordinar y a consagrar el cumplimiento de los objetivos que quieran alcanzar los Mandatarios en pro de la unión y el desarrollo de los pueblos del Sur”*.

## Motor de la unión del Sur

Con el fin de hacer frente a futuras crisis energéticas y contrarrestar las amenazas de suministro productos de la geopolítica mundial, el Primer Mandatario venezolano exhortó a sus homólogos a avanzar con urgencia en la creación del Tratado Energético Suramericano y un fondo financiero que permita el desarrollo de polos estratégicos en materia de energía.



Los gobiernos del Sur unen esfuerzos para mejorar las condiciones de vida de los habitantes de la región.

*“Nosotros proponemos que la UNASUR comience a trabajar un tratado energético, con definiciones precisas, para activar los requerimientos técnicos y financieros con el objetivo de activar un sistema de producción y distribución de energía segura para nuestros pueblos”*, destacó Chávez.

El Tratado Energético Suramericano estará conformado por cuatro líneas fundamentales: gas, petróleo, energías alternativas y ahorro de recursos. Este nuevo mecanismo se proyecta a largo plazo, motivo por el cual deberá estar respaldado y constituido por un secretariado ejecutivo permanente y un equipo de trabajo de alta calidad.

En materia gasífera, se propuso fundamentar el Tratado en el Proyecto Deltacaribe y la creación del Centro

Industrial Gasífero (CIGAS). *“Queremos llevar gas natural a toda Suramérica, así como ya hemos comenzado con Colombia. Nuestro propósito es construir un gasoducto que empiece en la Península de Paría en Venezuela, pasando por Brasil y en un futuro, hacia Ecuador y Bolivia, pensando siempre en el desarrollo de las zonas reprimidas”*, señaló el Jefe de Estado venezolano.

El Presidente recordó el gran potencial que tiene el gas para el consumo doméstico, de automóviles, petroquímica entre otros. *“En el caso de que Venezuela sustituyera en este instante el consumo de gasolina por gas, y la gasolina que no usamos la exportáramos, nuestra nación obtendría 10 mil millones de dólares adicional, sólo por sustituir la gasolina por gas”*. ■



Mecanismo para potenciar la unión del Sur

## Creado Consejo Energético Suramericano

La 1era Cumbre Energética Suramericana detenta entre sus logros más importantes la creación del Consejo Energético Suramericano, instancia que permitirá diseñar e implementar estrategias de integración en

materia energética. Por otra parte, el Primer Mandatario venezolano, Hugo Chávez Frías, informó que fue *“acogida con beneplácito la propuesta que presentó Venezuela, sobre el Tratado Energético Suramericano,*

*que se basa en cuatro líneas estratégicas para mantener la seguridad energética de la región”*. Adicionalmente señaló que el arduo trabajo se resume en un primer documento para darle vida a esta importante iniciativa. ■

BIOCOMBUSTIBLES » Diversificación de la matriz energética en la región

## Venezuela propone a Suramérica enfoque distinto para uso de etanol



Los presidentes de la región expresaron su reconocimiento al potencial de los biocombustibles para diversificar la matriz energética suramericana

**L**a 1era Cumbre Energética Suramericana sirvió de escenario para plantear la propuesta del presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, en relación con el uso de biocombustibles con el fin de diversificar la matriz energética en la región.

El mandatario venezolano plantea fundamentalmente la producción racional de etanol y agrocombustibles, de acuerdo con las necesidades y posibilidades de cada nación. En definitiva, darle un enfoque distinto al presentado por el Gobierno de Estados Unidos. En este sentido, indicó que cada hectárea de caña produce al año 36 barriles de etanol.

*“El esfuerzo tiene que ser grandísimo para producir una cantidad pequeña, por eso es que el proyecto, en la dimensión que el presidente de los Estados Unidos propone, es inviable”.*

Uno de los argumentos considerados durante la reunión de mandatarios suramericanos en relación con este tema fue la amenaza que representa para la generación de productos que permitan satisfacer las necesidades alimentarias de los pueblos de la región.

Este razonamiento coincide con el presentado recientemente por medios internacionales como The Economist, The New York Times y Foreign Affairs, que admiten que la producción de alimentos se está desviando como combustible para automóviles. Sin embargo, pudiera tener efectos todavía más devastadores en el resto del mundo, sobre todo en los precios de los alimentos básicos.

Si el precio del petróleo se mantiene elevado —lo que es probable— las personas más vulnerables a las subidas de precio provocadas por la fiebre de los agrocombustibles serán las de los países afectados por la escasez de alimentos y de importaciones de petróleo.

En este sentido, Chávez hizo referencia a la Declaración de Margarita, acordada por los mandatarios, documento en el cual los presidentes expresan su reconocimiento al potencial de los biocombustibles para diversificar la matriz energética suramericana y se comprometen a *“conjugar esfuerzos para intercambiar experiencias realizadas en la región, con miras a lograr la máxima eficiencia en el empleo de estas fuentes, de forma tal, que promueva el desarrollo social, tecnológico, agrícola y productivo”.*

### **Venezuela sembrará etanol e impulsará producción de soya**

En un intento por promover el apego a las tierras, contrarrestar el latifundismo y promover el desarrollo endógeno de la nación, el Gobierno Bolivariano de Venezuela ha asumido el compromiso de impulsar la producción agropecuaria y colocar mayores volúmenes de alimentos en el mercado nacional.

Así lo aseguró el ministro del Poder Popular para la Energía y Petróleo, Rafael Ramírez, *“en Venezuela nosotros estamos limitando el uso y la promoción del etanol a un aproximado del 10%; pero además, nos hemos impuesto como compromiso, que si vamos a sembrar etanol, sembremos también soya”.*

PDVSA será el organismo encargado de consolidar esta iniciativa que permitirá fortalecer las estrategias, que en esta materia, adelanta el gobierno nacional. *“Tenemos la tarea de completar hasta un millón de hectáreas de soya con el fin de producir alimentos y proteínas para encadenar la producción pecuaria aguas abajo”*, informó Ramírez. ■

DOCUMENTOS » Declaración de Margarita

# Construyendo la integración energética del Sur

**N**osotros los Jefes de Estado y de Gobierno de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Guyana, Paraguay, Perú, Uruguay, Surinam y Venezuela, reunidos en la ciudad de Porlamar, estado Nueva Esparta de la República Bolivariana de Venezuela, el 17 de abril de 2007, conforme a las conclusiones y recomendaciones presentadas por nuestros ministros de Energía durante su II Reunión, acordamos:

**RATIFICAR** los principios rectores de la integración energética regional recogidos en la Declaración de la I Reunión de Ministros de Energía de la Comunidad Suramericana de Naciones, del 26 de septiembre de 2005, en Caracas, Venezuela; y en la Declaración Presidencial sobre Integración Energética Suramericana, suscrita el 9 de diciembre de 2006 en Cochabamba, Bolivia.

**SUBRAYAR** que la integración energética de la Comunidad Suramericana de Naciones debe ser utilizada como una herramienta importante para promover el desarrollo social, económico y la erradicación de la pobreza. En este sentido, reiteran el compromiso con la universalización del acceso a la energía como un derecho ciudadano.

**FORTALECER** las relaciones existentes entre los países miembros de la Comunidad Suramericana de Naciones, sobre la base del uso sostenible de sus recursos y potencialidades energéticas, aprovechando así las complementariedades económicas para disminuir las asimetrías existentes en la región y avanzar hacia la unidad suramericana.

**RECONOCER** que el proceso de integración energética involucra como actores principales al Estado, a la sociedad y a las empresas del sector, de tal manera que se logre un equilibrio entre los intereses de los países, las necesidades de los pueblos y la eficiencia sectorial.

**PROMOVER** a través de inversiones conjuntas el desarrollo y expansión de la infraestructura de integración energética de la región, con el objetivo primordial de que los recursos de los países productores lleguen a toda la región suramericana y coadyuven a la equidad y justicia social.

**TRABAJAR** con miras a establecer una sistematización y evaluación del balance energético suramericano con el fin de proyectar una matriz energética regional, identificar opciones de integración energética y fomentar proyectos de integración de la Comunidad Suramericana de Naciones.

**IMPULSAR** el desarrollo de la infraestructura energética de nuestros países como elemento que garantice la sostenibilidad de la integración suramericana.

**IMPULSAR** el desarrollo de las energías renovables, ya que cumplen un papel importante en la diversificación de la matriz de energía primaria, la seguridad energética, la promoción del acceso universal a la energía y la preservación del medio ambiente.

**EXPRESAR** su reconocimiento al potencial de los biocombustibles para diversificar la matriz energética suramericana. En tal sentido, conjugarán esfuerzos para intercambiar experiencias realizadas en la región, con miras a lograr la máxima eficiencia en el empleo de estas fuentes, de forma tal, que promueva el desarrollo social, tecnológico, agrícola y productivo.

**DESARROLLAR** programas y actividades de cooperación en materia de ahorro y uso eficiente de la energía.

**PROMOVER** la cooperación entre las Empresas Petroleras Nacionales de los países miembros incluyendo la industrialización de los hidrocarburos, así como las transacciones comerciales de energéticos, contribuyendo al desarrollo y competitividad de la región suramericana, aumentando el bienestar de nuestros pueblos en el marco de criterios de complementariedad, solidaridad y equidad.

**EXPRESAR** su reconocimiento a las iniciativas tomadas por distintos países para incrementar la cooperación y la coordinación de sus esfuerzos de energía tales como PETROSUR, PETROANDINA, PETROAMÉRICA, Petrolera del Cono Sur y otras iniciativas.

**SEÑALAR** la importancia de asegurar la compatibilidad entre la producción de todas las fuentes de energía, la producción agrícola, la preservación del medio ambiente y la promoción y defensa de condiciones sociales y laborales dignas, asegurando el papel de Suramérica como región productora eficiente de energía.

**EXPRESAR** su preocupación por las consecuencias del cambio climático y por sus perspectivas negativas, convocar a todos los países, pero sobre todo a los desarrollados, a promover políticas de consumo energético responsable con las necesidades de todas las regiones, poblaciones y ecosistemas del mundo.

**ESTUDIAR** los mecanismos que permitan avanzar en la compatibilización de reglamentos, normas y especificaciones técnicas que viabilicen la materialización de interconexiones y el intercambio energético entre los países.

**IMPULSAR** las iniciativas de cooperación técnica y los programas de formación de recursos humanos de los países de la región, así como el intercambio de información, fortalecimiento institucional y desarrollo de capacidades.

**RECONOCER** que la innovación científica y tecnológica y la promoción de investigaciones conjuntas en materia energética son un medio apropiado para lograr el desarrollo tecnológico de la región. En este sentido, se recomienda el establecimiento de vínculos entre los centros de investigación de los Países Miembros para asistir en el proceso de toma de decisiones de la Comunidad Suramericana de Naciones.

Los presidentes crean el Consejo Energético de Suramérica, integrado por los Ministros de Energía de cada país, para que, en base a los principios señalados en esta declaración, presenten una propuesta de lineamientos de la Estrategia Energética Suramericana, del Plan de Acción y del Tratado Energético de Suramérica, que será discutida en la III Cumbre Suramericana de Naciones.

Isla de Margarita, 17 de abril de 2007 ■

## Voluntad Política para el Desarrollo de Estrategias Energéticas

Decisiones del diálogo político entre los Jefes de Estado y de Gobierno

Isla de Margarita, 16 de abril de 2007

Habiéndose realizado de manera exitosa el Diálogo Político entre los jefes de Estado y de Gobierno de los países de América del Sur, en la isla de Margarita, República Bolivariana de Venezuela, en el marco de la 1era. Cumbre Energética Suramericana, como continuación de la reunión realizada en el mes de enero de este año en

la ciudad de Río de Janeiro, República Federativa de Brasil, se abordaron diversos temas de la integración de Suramérica, tomándose las siguientes decisiones por consenso:

- 1 **Nombrar este esfuerzo integrador de Suramérica, como "Unión de Naciones Suramericanas" (Unasur).**
- 2 **Designar una Secretaría Permanente, que tendrá**

como sede la ciudad de Quito, República del Ecuador, en el conocido Monumento a la Mitad del Mundo".

- 3 **Encomendar a los ministros de Relaciones Exteriores para designar la Secretaría Permanente y transformar la Comisión de Altos Funcionarios en Consejo, la redacción de un proyecto de Acuerdo Constitutivo de Unasur a ser presentado en**

la III Cumbre, en Colombia.

- 4 **Se acordó que estas decisiones se le comuniquen al presidente de la República del Perú, Alan García y al presidente de la República de Surinam, Ronald Venetiaan, para lo cual se designó al presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías y al primer ministro de la República Cooperativa de Guyana, Samuel Hinds. ■**

UNIÓN » **Visión integracionista**

# Petrocaribe: la energía co



El presidente Chávez felicitó el esfuerzo del MENPET y PDVSA para recuperar los extintos convenios de asociación en beneficio del pueblo venezolano.

Los días 7 y 8 de junio de 2007, 16 naciones participarán en la III Cumbre de Jefes de Estado y/o Gobierno de Petrocaribe, por celebrarse en la isla de Margarita

**L**a unión energética de 14 naciones, que como patrimonio comparten un mar, el Caribe; la mezcla de raíces africanas y aborígenes; historias de colonización y luchas por la liberación de pueblos; necesidades y potencialidades para el desarrollo a partir de invaluables riquezas naturales; se consolida en Petrocaribe.

El 29 de junio de 2005, 14 países convocados por el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, sintetizaron en un Acuerdo de Cooperación Energética, su voluntad política de resolver las asimetrías en el acceso a los hidrocarburos reinante en la región.

Antigua y Barbuda, Belice, Cuba, Granada, Guyana, Jamaica, República Dominicana, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía y Surinam,

fueron los primeros en incorporarse a la alianza. Haití y Nicaragua, concretarán su adhesión plena a la iniciativa en un próximo encuentro.



Los pueblos del Caribe serán beneficiados por los Acuerdos de Cooperación suscritos con Venezuela en el marco de Petrocaribe.

## Logros

### 10 Contratos de Suministro:

Antigua y Barbuda, Belice, Dominica, Granada, Guyana, Jamaica, San Cristóbal y Nieves, San Vicente y Las Granadinas, Haití, Nicaragua.

### 8 Empresas Mixtas:

Belice, Cuba, Dominica, Jamaica, San Cristóbal y Nieves, San Vicente y Las Granadinas, El Salvador, Nicaragua.

# mo factor de desarrollo



Más de 10 acuerdos de suministro han sido suscritos entre el Gobierno venezolano y las autoridades del Caribe.

Un nuevo esquema de intercambio favorable, equitativo, justo, además de esfuerzos para mejorar la calidad de vida de los pueblos y fortalecer su independencia y soberanía, fue la propuesta de Venezuela; cuya geopolítica se enfoca en la visión integracionista planteada en la Alternativa Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (Alba) y los principios de complementariedad, solidaridad y cooperación. Bajo este esquema, el uso de la energía se concibe como un factor de desarrollo y no como un elemento para profundizar las diferencias entre naciones.

Siendo Venezuela el país con las mayores reservas de hidrocarburos en el mundo y teniendo el complejo refinador más grande del planeta, tradicionalmente dio la espalda a ser proveedor de sus vecinos. Inicialmente esto generó incredulidad en Petrocaribe, lo cual fue derrumbado con la continuidad y empuje dado a la iniciativa, sus resultados y beneficios tangibles. El arranque no fue fácil, tratar con naciones que habían dejado el manejo de sus actividades energéticas en manos de transnacionales, no contaban con infraestructura ni facilidades



## PROYECTOS

- ▶ Expansión de Refinería de Kingston, Jamaica (50 MBD)
- ▶ Construcción de Refinería en León, Nicaragua (150 MBD)
- ▶ Construcción de Refinería en Dominica (10 MBD)
- ▶ Construcción de Refinería en Belice (10 MBD)
- ▶ Concluida construcción de Planta de Llenado de GLP en San Vicente y Las Granadinas (20 mil bombonas mes)
- ▶ **Construcción de Plantas de Distribución de Combustible en:**
  - Dominica (39 MB) • San Cristóbal y Nieves (37 MB)
  - San Vicente y Las Granadinas (34 MBD) • Granada (38 MBD)
  - El Salvador (355 MB)
- ▶ **Tanques:**
  - Belice (40 MB) • Granada (18 MB) • San Cristóbal y Nieves (5 MB)
- ▶ **Plantas de Generación Eléctrica en:**
  - Nicaragua (120 MW) • Haití (60 MW nuevos + 40 MW por reparaciones)
  - San Cristóbal y Nieves (4 MW) • Antigua y Barbuda (10 MW)
- ▶ **Suministro a la fecha: 32.336,8 MB.**  
40% de la factura petrolera es financiada hasta en 25 años, al 1% de interés

propias, y en muchos casos, ni siquiera con empresas energéticas estatales, implicó un trabajo arduo y minucioso.

Como un nuevo paso firme en el

avance de los logros obtenidos, el 7 y 8 de junio de 2007, tendrá lugar la III Cumbre de Jefes de Estado y/o Gobierno de Petrocaribe, por celebrarse en la isla de Margarita. ■

COOPERACIÓN » Mayores recursos serán distribuidos en el Sur

# ALBA: unión, solidaridad y c



Venezuela propuso un nuevo y más avanzado sistema energético para la región, en el marco de la 5ta Cumbre de la Alternativa Bolivariana para los pueblos de la América (ALBA) y el Tratado de Comercio de los Pueblos (TCP), que se realizó en la ciudad de Barquisimeto, estado Lara

La incorporación al ALBA se traduce en acciones concretas para combatir la pobreza y las asimetrías en la región.

de la propuesta debatida durante la 1era Cumbre Energética Suramericana hacia el Caribe. Sin embargo, el presidente Chávez afirmó que, mediante el ALBA "será mucho más fácil activarla y convertirla en hechos concretos".

**E**l presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, explicó que la propuesta garantiza a los países incorporados al ALBA, el suministro de todas sus necesidades energéticas. "No 20%, ni 50%, sino 100%. Se trata de una nueva fórmula ALBA mucho más avanzada que Petrocaribe, la nueva propuesta de Acuerdo Energético ALBA".

Con este nuevo esquema Venezuela financiará 50% de la factura petrolera para construir un fondo, lo más robusto posible, que permita apoyar e impulsar los proyectos agrícolas, la producción de alimentos y la pequeña y mediana industria en los países miembros del ALBA más Haití.

Este nuevo acuerdo está focalizado en el ALBA y es una extensión

"Nosotros tenemos un compromiso con el pueblo de nuestra América, tenemos en nuestro territorio, una reserva de petróleo gigantesca que antes estaba contabilizada en las reservas del imperio estadounidense y ahora Venezuela es libre de toda cadena. Llegó la hora de que ese petróleo, esa energía y esos recursos, sirvan de alguna manera para el desarrollo, la felicidad de los pueblos y la unión de nuestro territorio", reiteró Chávez.

# Complementariedad

## Acceso al gas

*“La idea de un gasoducto que salga de Venezuela y pase por todas las islas caribeñas y busque Centroamérica o Norteamérica, no es una locura, son aguas pocos profundas, y si alguien se pusiera a medir la cantidad de kilómetros en agua y tierra, conseguiría que es casi equilibrado, no sería la mayor parte del gasoducto la que iría bajo las aguas”,* explicó el presidente Chávez, en el marco de la 5ta Cumbre del ALBA y la 2da del Tratado de Comercio de los Pueblos (TCP), celebradas en el estado Lara.

Venezuela situó el uso del gas como prioridad en la agenda energética de los países miembros del ALBA, por lo que se destacó la importancia de los gasoductos como instrumentos para lograr que los pueblos de Suramérica y el Caribe accedan a tan importante recurso energético, así como la factibilidad de construcción.

*“Rusia tiene unos gasoductos que atraviesan toda Europa y está construyendo una estructura que cruza*

*toda la Eurasia y apunta hacia China. Y recordemos que desde el norte de África se extienden gasoductos que pasan por el fondo del Mar Mediterráneo y le dan gas a Europa desde hace mucho tiempo”,* subrayó el Primer Mandatario venezolano.

## Mayor rentabilidad

Venezuela y Bolivia poseen en conjunto, casi 400 trillones de pies cúbicos de gas, lo que representa unos 100 años de suministro para el consumo residencial, plantas de generación termoeléctrica de ciclo combinado, industrias básicas y consumo vehicular. En ese último aspecto, Venezuela y Argentina proponen sustituir gasolina por gas, lo cual resulta apropiado desde el punto de vista ecológico y para la rentabilidad.

## Cuba y Haití en el ALBA

El vicepresidente de la República de Cuba, Carlos Lage, quien lideró la representación de su país en la 5ta Cumbre del ALBA, señaló

que Venezuela *“se ha propuesto poner a disposición los recursos de su país, junto a los del resto de los países, para promover la unión y darle estabilidad energética a la región por más 100 años”.*

Asimismo, Lage consideró que con ello se está produciendo un verdadero planteamiento de unión de América Latina en un momento tan importante, tan decisivo y de grandes peligros, *“porque ante el temor del agotamiento de los combustibles fósiles, surgen todo tipo de ideas y no tener que utilizar los alimentos para poder pasear los automóviles y dar tiempo a que las nuevas tecnologías y las energías verdaderamente renovables, sustituyan los combustibles fósiles, es un privilegio excepcional de nuestra región”.*

Por otra parte, a propósito de la estrategia de PDVSA para incrementar su presencia en los países del Caribe y consolidar a Venezuela como un seguro abastecedor de energía, el Primer Mandatario nacional anunció que pronto se inaugurará la nueva etapa de la refinería Cienfuegos en Cuba, la cual se encuentra en proceso de ampliación.

## Ecuador en la OPEP

*“Todos sabemos que, además de su historia, su pueblo y su grandeza, Ecuador fue parte de la OPEP y ahora nos complace mucho que el presidente Rafael Correa, con coraje, valor y determinación nos ha anunciado que Ecuador aspira a volver a esa organización. Así que pronto estaremos dos países de América del Sur en la OPEP y luego estará Cuba”,* informó el presidente Chávez. ■



Los recursos estarán dirigidos al desarrollo y bienestar de los pueblos y la unión de nuestros territorios.

## Petronotas

### Medios en la Cumbre



Más de 400 representantes de medios de comunicación del mundo se dieron cita en la Isla de Margarita para divulgar los albores de la Unión Suramericana de Naciones, UNASUR como propuso el Presidente Chávez para denominar este esfuerzo integracionista, soñado por Bolívar hace dos centurias y que ahora los mandatarios de las 12 naciones del continente comenzaron a fraguar con inusitado impulso en el marco de la 1ª Cumbre Energética Suramericana, a fin de asegurar que nuestros pueblos erradiquen sus abismos y transiten la historia en las cumbres de su máximo potencial de desarrollo y bienestar.

### Más energía para Nicaragua



La 1era fase del proyecto adelantado en Nicaragua con el apoyo del Gobierno Bolivariano, mediante PDV Caribe, culminó con la incorporación de 60 megavatios, según comentó Alejandro Granado, vicepresidente de Refinación de PDVSA. "Esto representa 15% del total de la generación del país. Este proyecto busca dar un aporte a la solución de las graves deficiencias del

sector eléctrico de Nicaragua".

Desde la planta Las Brisas, situada en Managua, se incorporaron 15 megavatios al sistema, mientras que los grupos electrógenos instalados en Los Brasiles, producen los otros 45 nuevos megavatios. En una segunda etapa del proyecto, se dispondrá de 32 plantas, que generarán 60 megavatios adicionales, para un total de 120 megavatios.

### Avanza la alianza estratégica



El presidente Chávez anunció una próxima visita a Rusia para seguir avanzando en lo que respecta a proyectos conjuntos que se adelantan con las compañías rusas, al tiempo que destacó la labor que viene desempeñando Gazprom en el estudio técnico del Gran Gasoducto del Sur.

*"La empresa de gas más grande del mundo, además de realizar exploraciones en el Golfo de Venezuela y compartir su valiosa experiencia y conocimiento con nuestro país, nos apoya en los primeros pasos del Gran Gasoducto del Sur, en el estudio técnico y probablemente lo hará en la construcción del mismo", reiteró Chávez.*

Otra empresa rusa que mantiene presencia activa en Venezuela es Lukoil, que continúa certificando reservas en el Bloque Junin 3, de la Faja Petrolífera del Orinoco, así como en los campos maduros localizados en el oriente del país. ■

## PDVSA en cifras 2006\*

### Reservas Probadas

Crudo 87,3 MMBB

Gas 166,1 MMMMPC

### Capacidad de Producción de Venezuela

Crudo 3,7 MBD

Gas 7,0 MMPCD

GNL 250 MBD

### Capacidad de Refinación

Nacional 1,3 MMBD

Internacional 2,0 MMBD

Total 3,3 MMBD

### Aporte al Desarrollo Social

13,2 MMMUS\$

\* Cifras Preliminares

#### Glosario

PC: pies cúbicos

MBD: miles de barriles diarios

MMBD: millones de barriles diarios

MMMPCD: millones de pies cúbicos diarios

MMBD: millones de barriles

MMPCD: millones de pies cúbicos diarios

MMMUS\$: millones de dólares de los EE.UU.

## Cita del mes

**“Así construimos el socialismo, porque no puede haber proyecto socialista si el país no tiene el control de su riqueza, de sus recursos naturales, que deben ser desarrollados ampliamente en beneficio del pueblo y del proyecto económico de la Nación”**

**Hugo Chávez**  
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela



INDICADORES OPERACIONALES



CRUDO

**3,3 MM**  
de barriles diarios



REFINACIÓN

**1,2 MM**  
de barriles diarios  
(circuito Vzla/Isla)



GAS

**6,9 MMM**  
de pies cúbicos  
diarios



EXPORTACIÓN

**2,7 MM**  
de barriles diarios  
crudo y productos



CESTA VENEZOLANA

**59,50 us\$**  
por barril  
(Mayo 2007)

NEGOCIO » Proceso de certificación y cuantificación de reservas

## Chile estará en la Faja Petrolífera del Orinoco

A través de Petróleos de Venezuela, S.A. (PDVSA) y la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP), los gobiernos de Chile y Venezuela acordaron trabajar conjuntamente en la certificación de reservas en el bloque Ayacucho 5 de la Faja Petrolífera del Orinoco, para lo cual suscribieron una declaración conjunta en la que se comprometen a profundizar la unión entre las dos naciones, conforme a sus raíces históricas y culturales.

Durante la visita de la presidenta de la nación chilena a Venezuela, se suscribieron cuatro acuerdos de

cooperación en materia educativa, social, energética y económica, entre los que destaca un convenio de intercambio de información sobre las actividades educativas que desarrollan los ministerios de Relaciones Exteriores de ambas naciones; documento suscrito por el canciller venezolano, Nicolás Maduro, y su par chileno, Alejandro Foxley.

Del mismo modo, el titular del Ministerio del Poder Popular para la Participación y Desarrollo Social, David Velásquez, suscribió con la ministra del Servicio Nacional de



La naturaleza de los convenios suscritos fue revisada en una reunión previa sostenida entre el presidente venezolano, Hugo Chávez Frías, y su homóloga Michelle Bachelet.

la Mujer de Chile, Laura Albornoz, un memorando de entendimiento para trabajar en mecanismos de protección de la mujer. ■

PETROCARIBE » Visita de técnicos de la nación caribeña

## Venezuela y Nicaragua apuntalan proyecto de refinería

Una delegación técnica de alto nivel de la estatal energética, Petróleos de Nicaragua (PETRONIC), efectuó un recorrido por las instalaciones de PDVSA, como parte del proceso de formación y transferencia de conocimientos que dará Venezuela a Nicaragua, a partir de los esfuerzos integracionistas establecidos en la Alternativa Bolivariana para los Pueblos de la América (ALBA) y el Acuerdo Energético Petrocaribe.

Actualmente, la etapa de visualización de la refinería ha sido culminada gracias al apoyo de PDVSA INTEVEP, según informó Alejandro Granado, vicepresidente de Refinación de la estatal petrolera venezolana y presidente de PDV Caribe, al explicar que el proyecto cumplirá con los más altos estándares de regulación ambiental y producirá "fuel oil,

PDVSA y PETRONIC dieron continuidad al proyecto de construcción de una refinería de 150 mil barriles en la nación centroamericana

diesel, gasolina y búnker, derivados que serán de muy alta calidad y se ajustarán a las regulaciones internacionales más exigentes". En ese sentido, Granado acotó que "se generarán numerosos empleos en la fase de construcción, prevista entre 2009 y 2013, y hasta 1.500 puestos de trabajo directo en la fase de operación, lo cual tendrá un impacto muy positivo en el desarrollo de ese país".



Por su parte, el presidente de PETRONIC, Francisco López Centeno, expresó que "La creación de la refinería en Nicaragua demandará mano de obra y sembrará la necesidad de capacitar profesionales, tendrá un impacto muy positivo en la economía del país, en el desarrollo social, económico, cultural y productivo para Nicaragua y para la región". ■

# CITGO recibe 14 premios de seguridad en los Estados Unidos

Las distinciones recibidas por CITGO Petroleum Corporation, filial de PDVSA, reflejan el esfuerzo y el compromiso de los trabajadores para que las operaciones sean seguras y protejan el ambiente



La refinería Lake Charles conquistó dos galardones por Desempeño en Seguridad y un premio al Mérito en Seguridad.

Con 26 años de existencia, el Programa de Reconocimientos y Estadísticas de Seguridad de la Asociación Nacional de Petroquímicos y Refinadores de los Estados Unidos (NPRA, por sus siglas en inglés) es parte de un plan que promueve la prevención de accidentes en las industrias petroquímicas y de refinación de crudo, y reconoce a aquellas instalaciones que han alcanzado altos niveles de seguridad en sus operaciones diarias durante el último año.

Es por ello, que las refinerías de CITGO fueron galardonadas por la NPRA con 14 premios a la seguridad de sus operaciones durante el año 2006, entre los que destaca el Premio de Seguridad Operativa Distinguida (Mención Honorífica) para la Refinería de Corpus Christi, instalación que también recibió dos reconocimientos por Desempeño en Seguridad: un Premio de Oro y otro al Mérito.

La Refinería de Lake Charles conquistó dos galardones por Desempeño en Seguridad y un premio al Mérito en

Seguridad. Así mismo, la Refinería de Savannah recibió un premio por Desempeño en Seguridad, uno de Oro y otro al Mérito; mientras la refinería de Paulsboro obtuvo dos premios por Desempeño en Seguridad y la Refinería de Lemont logró un premio al Mérito.

De esta forma, PDVSA, a través de su filial, CITGO Petroleum Corporation, ratifica su compromiso con la seguridad operativa de sus instalaciones dentro y fuera del territorio nacional. ■

**Contacto con la Nueva PDVSA** es una publicación de Petróleos de Venezuela, S.A., elaborada por la **Gerencia Corporativa de Asuntos Públicos**.

Caracas, Venezuela. Fax: +58 (212) 708.44.60. **Preguntas y sugerencias:** Daniel Cortez, Gerente de Comunicaciones Internacionales • e-mail: cortezd@pdvsa.com

**Diseño Gráfico:** FIDES Imagen, C.A. **Fotografía:** Archivo PDVSA. **Depósito Legal:** If13820053502083. **Distribución gratuita.**

Esta publicación puede ser consultada en el sitio web: [www.pdvsa.com](http://www.pdvsa.com)